

GETRAG B.V. & Co. KG
 Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
 GETRAG S.P.A.
 C/O SCHWEITZER LOGISTK
 PLANT MODUGNO
 VIA DEI CICLAMINI 4
 70026 MODUGNO
 ITALIEN

138168

Delivery no. / Date: 7146857 / 09.03.2018
 Purch. ord. no.: 5500039817
 Purch. ord. Date:
 Supplier's no.: 0000008003
 Order no. / Date: 30020564 / 13.09.2017
 Customer no.: 10005593
 Consignee: 30005665
 01 Serie
 Person in charge: Knorr, Hr.
 Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
 Gross weight 838,740 KG Net weight 693,840 KG Volumes 1,080 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	0550723441 Hub System 2nd/6th Gear cpl Customer article number: 0550723441Position2	840 PC	693,840 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	3 PC	45 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	60 PC	77 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	60 PC	16 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	3 PC	7 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

15 MAR 2018

"Ricevuto con riserva c'i
 verifica su qualità e quantità"

ATTENZIONE:
 N° 1 PEDANA
 DANNEGGIATA

180 175 333
 500 799 0836
 180 175 869

GETRAG B.V. & Co. KG
 Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
 74199 Untergruppenbach
 Deutschland
 www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
 Untergruppenbach
 Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
 Pers. haftende Ges.: GETRAG
 Management B.V. mit Satzungssitz
 in Amsterdam und Verwaltungssitz
 in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
 Firmennr. 65999568
 Geschäftsführer:
 Dr. Stephan Weng
 Thomas Klett
 Didier Lexa

Bankverbindung:
 Commerzbank AG
 DE10 6048 0008 0502 1923 00
 BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:215372

09.03.2018-13:20

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custom

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.026

CONTAINER ID: LB SC 893

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernhaimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7146863	2500331903	300	PC	S/	Clutch Housing	5500036315
14.03.2018	2500331903-0100				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 10 ✓		X	30	TBA-501494	
	P: 60 -		X	0	TBA-501543	
7146856	0550722441	840	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817
12.03.2018	0550722441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 3 ✓		X	280	TBA-520921	
	P: 60 -		X	0	TBA-501668	
	P: 60 -		X	0	TBA-520880	
	P: 3 -		X	0	TBA-550528	
7146857	0550723441	840	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817
12.03.2018	0550723441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 3 ✓		X	280	TBA-520921	
	P: 60 -		X	0	TBA-501668	
	P: 60 -		X	0	TBA-520880	
	P: 3 -		X	0	TBA-550528	
7146858	0550724441	840	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817
12.03.2018	0550724441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 3 ✓		X	280	TBA-520921	
	P: 60 -		X	0	TBA-520880	
	P: 60 -		X	0	TBA-501668	
	P: 3 -		X	0	TBA-550528	
7146859	0550725441	840	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl	5500039817
12.03.2018	0550725441				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 3 ✓		X	280	TBA-520921	
	P: 60 -		X	0	TBA-501668	
	P: 60 -		X	0	TBA-520880	
	P: 3 -		X	0	TBA-550528	
7146861	2500326201	420	PC	S/	Transmission Housing	5500034455
12.03.2018	2500326201				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P: 12 ✓		X	35	TBA-501494	
	P: 72 -		X	0	TBA-501623	

KUEHNE+KAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

15 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:215372

09.03.2018-13:20

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custom
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 14.026

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernhaimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7146862	2500326401	420	PC	S/	Clutch Housing	5500034501
13.03.2018	2500326401				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:				X 30 TBA-501494	
	P:				X 0 TBA-501622	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)

15 MAR 2018

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

"Ricevuta con riserva di
verifica su qualità e quantità"

weiß = Exemplar für Auftraggeber bianco = Exemple pour commettant wit = Exemplaar voor lastgever bianco = Esemplare per committente white = Copy for orderer nvid = Exemplar for ordergiver
 rosa = Exemplar für Absender rose = Exemple de l'expéditeur blau = Exemplar voor afzender rosa = Esemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar for sender
 blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemple de destinataire groen = Exemplar voor geadresseerde blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee bla = Exemplar for recipient
 grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemple de transporteur groen = Exemplar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grn = Exemplar for forwarder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.P.A. VIA DEI CICLIAMMI 4 1-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) S. ... GmbH & Co. Internationale Spedition KG Grüner Weg 23 D-71033 Bad Wimpfen Telefon 07141 2011-110	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Datum und Tag der Übernahme des Gutes Date et jour de prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays GETRAG B.V. & Co. KG		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with his signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents joints - Lieferschein 215372		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 48x Plastikgehäuse L Getriebe	
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 48		8 Art der Verpackung Mode d'emballage L Getriebe	
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique 14026	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht/Prix de transport Ermäßigungen/Réductions Zwischensumme/Solde Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Frais accessoires Sonstiges/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei/Non Franco		21 Ausgefertigt in Etablie à Bad Windsheim am 12.5.18	
22 Rückgabeort Lieu de restitution Bad Windsheim		24 Empfangen Réception des marchandises 15 MAR 2018	
23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur GETRAG B.V. & Co. KG		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur KUEHNE + NAGEL	
25 Angaben zur Beförderung mit Grenzübergang Informations relatives au transport transfrontalier von/bis/km		25 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via Dei Cicliammi 4 70026 Modugno (BA)	
26 Vertragspartner des Frachtführers		26 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 15 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle Kfz LB 50 1540 Anhänger LB 50 1533		27 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
Benutzte Gen.-Nr.		<input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT	

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Corneliussstr. 49 · 41159 Düsseldorf · Telefon 0211/6801544 · E-Mail: vvf@verkehrsverlag-fischer.de

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gilt der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

parties encadrées de lignes grasses vont être remplis par le transporteur.
 rahmen Rubrik mit dicken Linien müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Die mit fett gedruckten Kästen müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Die mit fett gedruckten Kästen müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	25-03-18	TRASPORTATORE	SCN W
TARGA		AUTISTA	LOBASCIO
NR COLLI VIAGGIO	48	DOC. IDENTITÀ	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI 48

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
DDT 7146857 DANER 25	① RODAS	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo 0550723444 Nr. Pezzi 280 Anomalia PEDANA RODAS
7146856	1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo 0550722441 Nr. Pezzi 280 Anomalia PEDANA DANNEGGIATA
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo Nr. Pezzi Anomalia

OPERATORE LOBASCIO FIRMA [Signature] 13 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
TIMCL_3101 DT Check us 02/11/2016